



## Comunicato stampa

Embargo: 19.2.2021, 8.30

### 06 Industria e servizi

Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari del settore secondario nel quarto trimestre 2020

## Forti cali di produzione e cifre d'affari nel settore secondario sia per il quarto trimestre che per tutto il 2020

**Nel quarto trimestre 2020 la produzione nel settore secondario è scesa del 3,1% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Le cifre d'affari sono calate del 4,4%. Per tutto il 2020, anno caratterizzato dalla pandemia di COVID-19 sono stati registrati forti cali sia della produzione (–3,3%) sia delle cifre d'affari (–5,2%). Per la produzione non se ne osservava un decremento così importante fin dalla crisi finanziaria del 2009. Questo è quanto emerge dai risultati provvisori dell'Ufficio federale di statistica (UST).**

Nell'industria, rispetto all'anno precedente, la produzione è diminuita del 7,0% nel mese di ottobre e ha registrato un calo anche nei mesi di novembre (–3,1%) e dicembre (–1,0%). Complessivamente, nel quarto trimestre 2020 la produzione è diminuita del 3,8% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente.

Nel settore delle costruzioni, nel quarto trimestre 2020 la produzione è aumentata dello 0,2% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente. L'edilizia ha registrato un incremento della produzione (+4,2%), così come il genio civile (+11,0%). I lavori di costruzione specializzata hanno subito una flessione della produzione del 3,4%.

### Cifre d'affari

Nell'industria le cifre d'affari del mese d'ottobre sono diminuite del 7,8% rispetto all'anno precedente, e la tendenza al calo è proseguita nel mese di novembre (–5,2%) e anche nel mese di dicembre (–3,2%). Nel complesso, nel quarto trimestre 2020 le cifre d'affari sono calate del 5,5% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente.

Nel settore delle costruzioni, nel quarto trimestre 2020 le cifre d'affari sono cresciute dello 0,1% rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente. Le cifre d'affari dell'edilizia sono aumentate del 4,5%. Le cifre d'affari del genio civile hanno registrato un aumento dell'11,1%, mentre quelle dei lavori di costruzione specializzata hanno segnato una diminuzione del 3,6%.

### Risultati provvisori per l'intero 2020

Per il 2020 nel suo complesso il settore secondario ha registrato un calo della produzione del 3,3%

rispetto all'anno precedente (cifra d'affari -5,2%), sebbene i rami economici abbiano reagito in modo diverso ai provvedimenti adottati per far fronte alla pandemia di COVID-19.

Le maggiori flessioni della produzione e delle cifre d'affari sono state registrate per i rami di prodotti tessili e abbigliamento (-16,3%; -16,7%), fabbricazione di macchine e apparecchi (-15,6%; -15,6%) nonché quello di computer, prodotti di elettronica e orologi (-15,6%; -15,5%). Gli aumenti maggiori sono invece stati osservati per l'industria farmaceutica (+6,9%; +2,4%) e il genio civile (+3,7%; +4,0%).

---

## Pandemia e risultati statistici

La pandemia COVID-19 interpella ognuno di voi, come pure tutta la società e l'economia. In questo contesto difficile, l'Ufficio federale di statistica (UST) deve continuare a fornire all'opinione pubblica, in particolare ai media e alle istanze decisionali del Paese, cifre attendibili che consentano di misurarne le conseguenze.

I risultati pubblicati in questo comunicato stampa sono stati calcolati sulla base dei dati attualmente disponibili; potranno essere corretti o rivisti secondo le necessità.

---

## Nota metodologica

La **Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria (INDPAU)** è un'indagine trimestrale basata su un campione estratto a caso di circa 4500 stabilimenti. L'Ufficio federale dell'energia (UFE), la centrale svizzera per l'importazione di carburanti e di combustibili liquidi (CARBURA) e l'Associazione svizzera dell'Industria del Gas (ASIG) partecipano all'indagine statistica in qualità di fonti secondarie. Tale collaborazione permette di evitare rilevazioni doppie per alcuni rami economici.

Tra le variabili prese in considerazione figurano le cifre d'affari mensili come pure gli afflussi di ordinazioni e le ordinazioni in portafoglio trimestrali. Queste tre variabili sono ripartite secondo le attività economiche. Per le variabili «cifre d'affari» e «afflussi di ordinazioni» viene operata una distinzione in base alla provenienza (mercato interno o estero).

La produzione delle attività economiche è calcolata a partire dalle cifre d'affari cui vengono sottratte le spese di produzione.

La **Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari nel ramo delle costruzioni (BAPAU)** descrive l'andamento congiunturale del ramo delle costruzioni ed è basata su un campione estratto a caso di circa 3800 stabilimenti.

La Società Svizzera degli Impresari Costruttori (SSIC) svolge presso i propri membri una propria rilevazione (circa 1800 imprese), i cui dati sono impiegati dall'Ufficio federale di statistica (UST) per la statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari del ramo delle costruzioni. Coordinando le rilevazioni, è possibile evitare che un'impresa venga interrogata due volte, riducendone l'onere.

Tra le variabili prese in considerazione figurano le cifre d'affari, gli afflussi di ordinazioni e le ordinazioni in portafoglio trimestrali. Queste tre variabili sono ripartite secondo le attività economiche. La produzione delle attività economiche è calcolata a partire dalle cifre d'affari cui vengono sottratte le spese di produzione.

Entrambe le statistiche si basano sulla «Nomenclatura generale delle attività economiche» (NOGA) del 2008, che classifica le imprese nei vari rami economici sulla base delle loro attività. Per poter escludere l'effetto delle variazioni stagionali dalla serie temporale i dati vengono «destagionalizzati» con il procedimento statistico X12-ARIMA col quale ogni volta si ricalcola ex novo l'intera serie temporale. Inoltre, tutte le serie temporali vengono corrette in base al numero di giorni lavorativi (che può variare da un trimestre all'altro).

I risultati del settore secondario (INDPAU e BAPAU) sono disponibili al seguente indirizzo:  
[www.statistica.admin.ch](http://www.statistica.admin.ch) > [Trovare statistiche](#) > [Industria, servizi](#) > [Produzione, ordinazioni, cifre d'affari](#) > [Settore secondario](#)

---

---

## Informazioni

Info IID, UST, Sezione Indagini congiunturali, tel.: +41 58 467 23 70, e-mail: [info.iid@bfs.admin.ch](mailto:info.iid@bfs.admin.ch)  
Servizio stampa UST, tel.: +41 58 463 60 13, e-mail: [media@bfs.admin.ch](mailto:media@bfs.admin.ch)

## Offerta online

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni: [www.bfs.admin.ch/news/it/2021-0063](http://www.bfs.admin.ch/news/it/2021-0063)

La statistica conta per voi: [www.la-statistica-conta.ch](http://www.la-statistica-conta.ch)

Abbonamento alle NewsMail dell'UST: [www.news-stat.admin.ch](http://www.news-stat.admin.ch)

Sito Internet dell'UST: [www.statistica.admin.ch](http://www.statistica.admin.ch)

## Accesso ai risultati

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle buone pratiche della statistica europea. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

I dati resi noti nel presente comunicato stampa sono stati messi a disposizione della Banca nazionale svizzera (per l'espletamento del suo mandato di politica monetaria) e della Segreteria di Stato dell'economia (allestimento della stima trimestrale del PIL) cinque giorni lavorativi prima della sua pubblicazione, in virtù dei succitati mandati. Le agenzie di stampa hanno ricevuto questo comunicato con un embargo di 15 minuti.